

Article (refereed) - postprint

Roy, Helen E.; Preston, Christopher D.; Roy, David B.. 2015. **Fifty years of the Biological Records Centre [in special issue: Fifty years of the Biological Records Centre]** *Biological Journal of the Linnean Society*, 115 (3). [10.1111/bij.12575](https://doi.org/10.1111/bij.12575)

Copyright © 2015 The Linnean Society of London

This version available <http://nora.nerc.ac.uk/511643/>

NERC has developed NORA to enable users to access research outputs wholly or partially funded by NERC. Copyright and other rights for material on this site are retained by the rights owners. Users should read the terms and conditions of use of this material at <http://nora.nerc.ac.uk/policies.html#access>

This document is the author's final manuscript version of the journal article, incorporating any revisions agreed during the peer review process. Some differences between this and the publisher's version remain. You are advised to consult the publisher's version if you wish to cite from this article.

The definitive version is available at <http://onlinelibrary.wiley.com>

Contact CEH NORA team at
noraceh@ceh.ac.uk

1
2
3 Fifty years of the Biological Records Centre
4

5 Roy, H.E.
6

7 Preston, C.D.
8

9 Roy, D.B.
10

11 Biological Records Centre, Centre for Ecology & Hydrology, Benson Lane, Wallingford,
12 Oxfordshire, OX10 8BB, UK
13
14

15 **Abstract**

16
17 In this special issue of the Biological Journal of the Linnean Society we celebrate fifty years
18 of the Biological Records Centre (BRC) but, more importantly, we celebrate the pioneers of
19 BRC and the volunteer recording community. It is inspiring to consider the many people who
20 have contributed to the rich legacy of biological recording since the 16th Century. The core
21 activity of BRC has remained unchanged since its foundation in 1964: working in partnership
22 with volunteer recording schemes and societies to collate, manage, disseminate and
23 interpret species observations (biological records). However, innovative technologies and
24 the development of statistical approaches are taking biological recording in new and
25 exciting directions. The large spatial coverage and increasingly fine-scale spatial precision of
26 biological records enable ecologists to examine large-scale processes that it would be
27 impossible to address without the voluntary contribution of recorders.
28
29
30
31

32
33 **Keywords:** Biological recording, volunteer, wildlife observations, large-scale and long-term
34 datasets
35
36
37

38
39 *What is more we hope that others, in emulation of us, may investigate the spontaneous*
40 *plants, each of his own area, more diligently so that in this way a complete Phytologia*
41 *Britannica may finally appear from all their contributions.*
42

43 (Ray, 1660, in the Preface to the Cambridge Catalogue; translated by Oswald & Preston,
44 2011)
45

46
47 Over 350 years ago, John Ray recognised that a complete account of the taxonomy and
48 distribution of British plants could only be achieved by the cooperation of botanists
49 throughout the country. As natural history increased in popularity in the nineteenth and
50 early twentieth centuries, the earlier informal collaboration practised by Ray and his
51 successors became increasingly formalised, either under the leadership of individuals such
52 as H.C. Watson, R.L. Praeger and F. Balfour-Browne, or under the aegis of specialised
53 societies such as the Entomological Club (founded 1826, still active) and the Moss Exchange
54 Club (founded 1896, now the British Bryological Society). By this time, the
55 professionalisation of science which had developed in the 19th century had left botany and
56
57
58
59
60

1
2
3 zoology amongst the small number of sciences in which amateurs are still able to make a
4 substantial contribution (astronomy is another obvious example). Sir Arthur Tansley (widely
5 considered the founding father of ecology and first chairman of the Nature Conservancy in
6 1949) acknowledged the importance of amateur experts, stating “acquaintance with their
7 local floras is absolutely unequalled”. The launch of the Botanical Society of the British Isles
8 (BSBI) Maps Scheme in 1954 represented a major advance. The resulting publication, the
9 *Atlas of the British Flora* (Perring & Walters, 1962), demonstrated the potential of such
10 coordinated recording and led to the establishment of the Biological Records Centre (BRC) in
11 1964 (Preston, 2013; Preston, Roy & Roy, 2012; Roy, Harding, Preston & Roy, 2014).

12
13
14 In celebrating fifty years of BRC it is interesting to reflect that the core activity remains
15 unchanged: working in partnership with volunteer recording schemes and societies to
16 collate, manage, disseminate and interpret species observations (biological records). It is
17 also humbling to consider the many people who have contributed to the rich legacy of
18 biological recording. In this special issue of the Biological Journal of the Linnean Society we
19 celebrate fifty years of BRC but more importantly we celebrate the pioneers of BRC and the
20 volunteer recording community. It is an immense privilege to be a part of BRC and exciting
21 to see the large-scale and long-term datasets accrued over centuries supporting
22 conservation and research.

23
24
25 Citizen science, the involvement of volunteers in the scientific process (Roy, Pocock,
26 Preston, Roy, Savage, Tweddle & Robinson, 2012), is a new term. However, Pocock et al.
27 (THIS SI) point out that biological recording has a long history and is undoubtedly leading the
28 way in citizen science, even if this is not always recognised. A recent estimate suggested
29 that 70 000 volunteers annually contribute wildlife observations (Pocock, Roy, Preston &
30 Roy, In press). Biological recording in the UK covers a wide diversity of approaches, from
31 opportunistic recording to systematic monitoring. The number of taxonomic groups covered
32 is extensive, with more than 80 different schemes and societies representing a diverse range
33 of taxa from mosses to mammals. The Water Beetle Recording Scheme for Britain and
34 Ireland is over a hundred years old (Foster, In press) and so can celebrate the accolade of
35 being the oldest insect recording scheme in the world. Foster (THIS SI), in defining a
36 recording scheme, points out that “*The most important requirement of a recording scheme*
37 *is that it should be motivated by the need to produce something, at least maps but better an*
38 *overview of the conservation status of a species or, more dangerously, evidence in support of*
39 *an hypothesis!*”.

40
41
42 Most recording schemes and societies focus on the compilation of the records required to
43 develop an atlas documenting the distribution of species. For the less popular groups, this
44 may take many years. Pescott et al. (THIS SI) provide an overview of the distinction between
45 such “atlas projects” and structured monitoring but recognises there can be considerable
46 blurring between the two approaches because recording protocols and support networks
47 for atlas projects can eliminate the distinction between monitoring schemes and atlas-

1
2
3 focused fieldwork. It is intriguing to consider the ways in which monitoring schemes evolve
4 and the motivations for developing different approaches. There are many benefits of
5 gathering wildlife observations, whether through systematic or opportunistic approaches,
6 including deriving robust trends and the detection of unexpected ecological change, so
7 called “ecological surprises” (Wintle, Runge & Bekessy, 2010).
8
9

10
11 Isaac and Pocock (THIS SI) recognise the value of biological records for addressing large-
12 scale questions about biodiversity change but also reflect on the inherent biases: uneven
13 sampling over space and time, uneven sampling effort per visit and uneven detectability.
14 Biological recording is evolving, particularly with the increase in mass participation citizen
15 science (Pocock et al., In press), and there are both new challenges and opportunities arising
16 (Isaac & Pocock, In press). Increased understanding of the various sources of bias and
17 information associated with records will be needed to ensure that biological records remain
18 one of the most important sources of data for policy, conservation and science. Powney and
19 Isaac (THIS SI) review the application of biological records, focussing on four areas of
20 biodiversity research: biogeography, trend assessments, conservation biology and climate
21 change ecology. Phenology is widely seen as one of the clearest ways of documenting
22 ecological responses to climate change. Therefore, it is timely to consider analytical
23 methods to study phenological change using biological records. Chapman et al. (THIS SI)
24 conclude that biological recording will capture data on a broader range of taxa and from a
25 wider area than has been the case with traditional, direct long-term phenological
26 monitoring. Indeed the large spatial coverage and fine-scale spatial precision of biological
27 records enable ecologists to examine large-scale processes that would be impossible to
28 address without the voluntary contribution of recorders.
29
30
31
32
33
34

35
36 The contributions within this special issue highlight the breadth and value of biological
37 records to advancing knowledge. However, even within well-studied taxa there are
38 neglected groups, and vascular plant hybrids are one of these. Biologists have wrestled with
39 the species concept for centuries; as Darwin acknowledged “*no one definition (of species)*
40 *has as yet satisfied all naturalists; yet every naturalist knows vaguely what he means when*
41 *he speaks of a species*”. Hybridisation is known to have been involved in the origin of many
42 plant species and biological records have been informative in enhancing understanding of
43 the biology of hybrids (Preston & Pearman, In press).
44
45
46

47
48 The way in which wildlife is changing is evident both in the short and long-term (Gurney, In
49 press). Gurney (This SI) considers a total of 7,420 species in a wide range of taxonomic
50 groups and, perhaps surprisingly, notes that there have been a similar number of species
51 lost and gained, 125 and 126 respectively. However, the functional traits of the species
52 colonising differ from those species prone to extinction. Gurney therefore concludes that “*If*
53 *we want to maintain the richness of our flora and fauna, we need to hold on to as much as*
54 *we can and not just see one species as replaceable by another.*” Mason et al. (THIS SI)
55 continues the theme of change by exploring range expansions of 1,573 southerly-distributed
56
57
58
59
60

1
2
3 species from 21 animal groups. They confirm the conclusion of a previous study (Hickling,
4 Roy, Hill, Fox & Thomas, 2006) that the northern range margins of many species have
5 moved northwards, but they demonstrate an acceleration in this expansion, especially for
6 Lepidoptera. In contrast, Hill & Preston (In press) consider Boreal species of vascular plants
7 and bryophytes at the southern edges of their range, and show that many have declined
8 markedly in southern Britain (Hill & Preston, In press). Both climate change and habitat loss
9 is affecting boreal vascular plants but only habitat loss is implicated in the decline of boreal
10 bryophytes.

11
12
13
14
15 The richness of the invertebrate datasets is one of the most notable features of biological
16 recording in Britain; the invertebrate recording schemes and societies provide
17 unprecedented sources of data on fauna which are otherwise often neglected. The value of
18 these datasets is particularly demonstrated through two papers in this special issue
19 (Stewart, Bantock, Beckmann, Botham, Hubble & Roy, In press; Thomas, Edwards, Simcox,
20 Powney, August & Isaac, In press). Thomas et al. (THIS SI) explore the status of 299
21 invertebrates representing ten taxonomic groups that exploit early seral stages in a variety
22 of habitats. They concluded that woodland species are particularly vulnerable when
23 contrasted with those of semi-natural grasslands and lowland heaths, which appear to have
24 benefited from agri-environment schemes. Stewart et al. (THIS SI) examine the relationship
25 between the distributions of 1,265 phytophagous insects and their associated food plants,
26 representing an impressive 9,128 interactions. Phytophagous insects rarely exploit the full
27 distribution extent of their host plants; the relationship between the distribution of insects
28 and their food plants is not linear. However, Stewart et al. (This SI) suggest that in a
29 changing environment there will be opportunities for novel interactions and consequently
30 changes in distributions that will be hard to predict. Clearly there is an exciting future for
31 biological recording to document such changes, particularly through a focus on interactions
32 between species.

33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
Pescott et al. (THIS SI-a) highlight another interaction by examining the changes in the
distribution of bryophytes and lichens in response to airborne pollutants and associated
changes in lichenivorous moths. It is apparent that the effects of environmental change
cascade between trophic levels and that reductions in pollutants have led to the recovery of
species in all three groups (Pescott, Simkin, August, Randle, Dore & Botham, In press). One
of the most intimate forms of interaction is that of a parasite with its host. Purse and
Golding (THIS SI) consider the role of biological records in providing evidence to underpin
models of disease. Species distribution models are widely used to analyse spatial patterns of
pathogens and vectors of disease and thus to develop risk maps to inform policy (Purse &
Golding, In press).

The applied value of biological records to inform conservation is the central theme of a
number of the contributions in this special issue (Gillingham, Bradbury, Roy, Anderson,
Baxter, Bourn, Crick, Findon, Fox, Franco, Hill, Hodgson, Holt, Morecroft, O'Hanlon, Oliver,

1
2
3 Pearce-Higgins, Procter, Thomas, Walker, Walmsley, Wilson & Thomas, In press; Maes,
4 Isaac, Harrower, Collen, van Strien & Roy, In press). Roy et al. (THIS SI) celebrate the role of
5 the volunteer recording community in contributing to the understanding of invasion biology,
6 reflecting that their expertise and commitment will continue to be invaluable with the
7 desire to increase understanding of community and ecosystem-level effects of invasions.
8 Detailed field observations, through biological recording, will provide the spatial, temporal
9 and taxonomic breadth required for such research. Biological records are increasingly used
10 for estimating trends and so have an application for the development of IUCN Red Lists
11 (Maes et al., In press). However, IUCN criteria have not been used consistently across
12 regions or taxonomic groups. Maes et al. (THIS SI) provide recommendations for a uniform
13 approach to decision-making for threat assessments. The designation and management of
14 protected species and areas is a pivotal component of conservation action. However,
15 environmental change could render existing protected areas climatically unsuitable for the
16 very species they are supposed to protect. Gillingham et al. (THIS SI) use occurrence data to
17 demonstrate the value of protected areas in promoting colonisation and preventing
18 extinctions of butterflies and birds. Thomas et al. (THIS SI) further highlight the role of
19 protected areas in mitigating climate change. Indeed protected area networks act "*as*
20 *stepping-stones of suitable breeding conditions and facilitating range shifts, with many*
21 *species remaining protected across protected area networks as a whole.*" Shifts in the ranges
22 of species as a consequence of environmental change are most dramatically seen with the
23 arrival of non-native species, often originating from far-flung native ranges.
24
25
26
27
28
29
30
31

32 Technological advances have revolutionised biological recording (August, Harvey, Lightfoot,
33 Kilbey, Papadopoulos & Jepson, In press). From the use of punched record cards in the early
34 days of computing to the recent development of on-line databases, BRC has developed by
35 embracing new opportunities offered by developments in computational and
36 communication technology. The possibilities offered by modern computing have allowed
37 the development of analytical techniques which maximise the use of the largely
38 unstructured datasets accrued through biological recording (Chapman et al., In press; Isaac
39 & Pocock, In press; Powney & Isaac, In press; Thomas et al., In press). Automated capture of
40 images and sound are set to add new dimensions to biological recording (August et al., In
41 press). August et al. (THIS SI) outline the exciting possibilities, stating "*Technological*
42 *advances are also changing the landscape of biological recording: websites and mobile*
43 *technologies are streamlining data gathering, ensuring data quality and engaging a wider*
44 *audience with nature; automation and crowd-sourcing are improving verification and*
45 *meaningful analyses at policy relevant scales; and data contributors are being rewarded*
46 *with data visualisation tools, feedback and game like elements.*" The molecular revolution is
47 also providing alternative approaches to monitoring biodiversity (Lawson Handley, In press).
48 Lawson Handley (THIS SI) highlights the potential of molecular techniques to describe entire
49 communities as well as detecting rare or elusive species. Already molecular techniques have
50 been used for the detection of invasive non-native species, trophic interactions and
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

1
2
3 monitoring of biodiversity. The *“soaring throughput, plummeting costs and increased*
4 *sensitivity for assaying degraded or low concentration DNA”* will increase the potential for
5 embracing molecular techniques within biological recording. The challenge will be to
6 manage and integrate the vast molecular datasets alongside conventional biological records.
7
8

9
10 Biological records have been widely used to predict the changes in species distribution as a
11 consequence of projected climate change (Hill, Thomas, Fox, Telfer, Willis, Asher & Huntley,
12 2002; Hill, Thomas & Huntley, 1999; Mason, Palmer, Fox, Gillings, Hill, Thomas & Oliver, In
13 press; Thomas & Gillingham, In press). However, the potential use of records for forecasting
14 extends beyond climate change (Oliver & Roy, In press) to inform environmental
15 management. Sutherland et al. (THIS SI) conclude this special issue with a ten-point plan for
16 BRC over the next decade. Development (for example, encouraging the collection of
17 associated data on species and combining different types of data) and reflection (for
18 example, identifying the interests, motivations and skills of recorders) will be critical to the
19 future of biological recording (Sutherland, Roy & Amano, In press).
20
21
22

23
24 The 22 manuscripts within this special issue represent more than 80 authors involved with
25 biological recording as volunteers and professional ecologists. However, this is only a small
26 number in comparison to the tens of thousands of people involved in biological recording
27 across the UK (Pocock et al., In press). Biological recording has engaged people through the
28 centuries. The value of the inspiring contributions made by volunteers meticulously
29 documenting our wildlife to inform conservation and research will undoubtedly ensure an
30 exciting future for biological recording.
31
32

33 Acknowledgements

34
35
36 This special issue is the outcome of a symposium celebrating 50 years of the Biological
37 Records Centre held at the University of Bath (27-29 June 2014) (Figure 1). We are grateful
38 to everyone who contributed but particular thanks to Paul Harding (Head of BRC from 1982-
39 2003) for his advice throughout the development of the symposium and to Caroline Wills-
40 Wright for the overall organisation. We are extremely grateful to John Allen for his
41 guidance, support and encouragement throughout the production of this special issue. BRC
42 receives co-funding from the Natural Environment Research Council (NERC) and the Joint
43 Nature Conservation Committee (JNCC), where Deborah Proctor has been a supportive
44 nominated officer in recent years.
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

References

- 1
2
3
4
5 **August T, Harvey M, Lightfoot P, Kilbey D, Papadopoulos T, Jepson P. In press.** Emerging
6 technologies for biological recording. *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special*
7 **Issue.**
- 8 **Chapman D, Bell S, Helfer S, Roy DB. In press.** Unbiased inference of plant flowering phenology from
9 biological recording data. *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 10 **Foster GN. In press.** Taking the oldest insect recording scheme into the 21st Century. *Biological*
11 *Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 12 **Gillingham PK, Bradbury RB, Roy DB, Anderson BJ, Baxter JM, Bourn NAD, Crick HQP, Findon RA,**
13 **Fox R, Franco A, Hill JK, Hodgson JA, Holt AR, Morecroft MD, O'Hanlon NJ, Oliver TH,**
14 **Pearce-Higgins JW, Procter DA, Thomas JA, Walker KJ, Walmsley CA, Wilson RJ, Thomas**
15 **CD. In press.** The effectiveness of protected areas in the conservation of species with
16 changing geographical ranges. *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 17 **Gurney M. In press.** Gains and losses: recent colonisations and extinctions in Britain. *Biological*
18 *Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 19 **Hickling R, Roy DB, Hill JK, Fox R, Thomas CD. 2006.** The distributions of a wide range of taxonomic
20 groups are expanding polewards. *Global change biology* **12**: 450-455.
- 21 **Hill J, Thomas C, Fox R, Telfer M, Willis S, Asher J, Huntley B. 2002.** Responses of butterflies to
22 twentieth century climate warming: implications for future ranges. *Proceedings of the Royal*
23 *Society of London. Series B: Biological Sciences* **269**: 2163-2171.
- 24 **Hill JK, Thomas CD, Huntley B. 1999.** Climate and habitat availability determine 20th century
25 changes in a butterfly's range margin. *Proceedings of the Royal Society of London. Series B:*
26 *Biological Sciences* **266**: 1197-1206.
- 27 **Hill MO, Preston CD. In press.** Disappearance of boreal plants in southern Britain – habitat loss or
28 climate change? *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 29 **Isaac NJB, Pocock MJO. In press.** Bias and information in biological records. *Biological Journal of the*
30 *Linnean Society BRC Special Issue.*
- 31 **Lawson Handley L. In press.** How will the “molecular revolution” contribute to biological recording?
32 *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 33 **Maes D, Isaac NJB, Harrower CA, Collen B, van Strien AJ, Roy DB. In press.** The use of opportunistic
34 data for IUCN Red List assessments *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special*
35 **Issue.**
- 36 **Mason SC, Palmer G, Fox R, Gillings S, Hill JK, Thomas CD, Oliver TH. In press.** Distributions of a
37 wide range of taxonomic groups continue to expand polewards *Biological Journal of the*
38 *Linnean Society BRC Special Issue.*
- 39 **Oliver TH, Roy DB. In press.** The Pitfalls of Ecological Forecasting. *Biological Journal of the Linnean*
40 *Society BRC Special Issue.*
- 41 **Oswald PH, Preston CD. 2011.** *John Ray's Cambridge Catalogue (1660)*. Ray Society.
- 42 **Perring FH, Walters SM. 1962.** Atlas of the British flora. *Atlas of the British flora.*
- 43 **Pescott OL, Simkin J, August T, Randle Z, Dore AJ, Botham MS. In press.** Air pollution and its effects
44 on lichens, bryophytes, and lichen-feeding Lepidoptera: review and evidence from biological
45 records. *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 46 **Pescott OL, Walker KJ, Pocock MJO, Jitlal M, Outhwaite CW, Cheffings CM, Harris F, Roy DB. In**
47 **press.** Ecological monitoring by citizen scientists: the history, design and implementation of
48 schemes for plants in Britain and Ireland. *Biological Journal of the Linnean Society BRC*
49 **Special Issue.**
- 50 **Pocock MJO, Roy HE, Preston CD, Roy DB. In press.** The Biological Records Centre: a pioneer of
51 citizen science. *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 52 **Powney GD, Isaac NJB. In press.** Beyond maps: a review of the applications of biological records.
53 *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 54
55
56
57
58
59
60

- 1
2
3 **Preston CD. 2013.** Following the BSBI's lead: the influence of the Atlas of the British Flora, 1962-
4 2012. *New Journal of Botany* **3**: 2-14.
- 5 **Preston CD, Pearman DA. In press.** Plant hybrids in the wild: evidence from biological recording.
6 *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 7 **Preston CD, Roy DB, Roy HE. 2012.** What have we learnt from 50 years of biological recording?
8 *British Wildlife* **24**: 97-106.
- 9 **Purse B, Golding N. In press.** Tracking the spread and impacts of diseases with biological records and
10 distribution modelling. *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 11 **Ray J. 1660.** *Catalogus plantarum circa Cantabrigiam nascentium.* Cambridge.
- 12 **Roy DB, Harding PH, Preston CD, Roy HE eds. 2014.** *Celebrating 50 years of the Biological Records*
13 *Centre* <http://www.brc.ac.uk/sites/www.brc.ac.uk/files/articles/brc-50th-anniversary.pdf>.
14 Wallingford: Centre for Ecology & Hydrology.
- 15 **Roy H, Pocock M, Preston C, Roy D, Savage J, Tweddle J, Robinson L. 2012.** Understanding citizen
16 science and environmental monitoring: final report on behalf of UK Environmental
17 Observation Framework.
- 18 **Roy HE, Rorke SL, Beckmann B, Botham MS, Brown PMJ, Noble D, Sewell J, Walker KJ. In press.** The
19 contribution of volunteer recorders to our understanding of biological invasions. *Biological*
20 *Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 21 **Stewart AJA, Bantock TM, Beckmann BC, Botham MS, Hubble D, Roy DB. In press.** The role of
22 ecological interactions in determining species ranges and range changes. *Biological Journal*
23 *of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 24 **Sutherland WJ, Roy DB, Amano T. In press.** An agenda for the future of biological recording for
25 ecological monitoring and citizen science. *Biological Journal of the Linnean Society BRC*
26 *Special Issue.*
- 27 **Thomas CD, Gillingham PK. In press.** The performance of Protected Areas for biodiversity under
28 climate change. *Biological Journal of the Linnean Society BRC Special Issue.*
- 29 **Thomas JA, Edwards M, Simcox DJ, Powney GD, August TA, Isaac NJB. In press.** Recent trends in UK
30 insects that inhabit early successional stages of ecosystems. *Biological Journal of the Linnean*
31 *Society BRC Special Issue.*
- 32 **Wintle BA, Runge MC, Bekessy SA. 2010.** Allocating monitoring effort in the face of unknown
33 unknowns. *Ecology letters* **13**: 1325-1337.
- 34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60

